

# 翠竹花園業主立案法團

## The Incorporated Owners of Tsui Chuk Garden

Management Office, Level 5, Tsui Chuk Commercial Complex, 8 Chui Chuk Street,  
Wong Tai Sin, Kowloon. Tel : 2353 0394 / 2350 3030

九龍黃大仙翠竹街八號翠竹商場五樓管理處 電話：二三五三 〇三九四 / 二三五〇 三〇三〇

本法團檔號：TCG-IO-N013-23

### 香港金融管理局 - 硬幣收集計劃

由香港金融管理局推出之「硬幣收集計劃」，已獲安排「收銀車」到訪翠竹花園，為本苑居民提供硬幣回收服務，詳情如下：

日期：2023年 7月3日至7日 及 7月9日

(\*7月8日暫停一天)

時間：上午十時 至 晚上七時

地點：翠竹花園 第六座 對出空地

(即康文署流動圖書車位置)



#### 硬幣收集計劃 - 服務細則 (由香港金融管理局提供)

詳細可參閱香港金融管理局網頁



1. 硬幣點算機能一併點算不同面值的流通硬幣，客戶毋須預先將不同面值的硬幣分開。
2. 為確保硬幣點算機正常運作，客戶必須先清理帶來硬幣當中的雜物和塵埃。服務人員會要求客戶拆除包裝並將所有硬幣倒進服務人員提供的膠盤，篩走雜物和塵埃後方進行點算。
3. 為保持暢順服務流程，每人每次回收上限為大約 10 公斤硬幣。收銀車內設有電子磅，如有超過 10 公斤硬幣需要點算，每次只可放 10 公斤硬幣入膠盤內輪候服務，超出 10 公斤者需要下車再次輪候。如使用工具運輸大量硬幣（如手推車），此工具需移離輪候地區，以免阻礙其他輪候人仕。
4. 若客戶不同意經點算的硬幣金額，可全數取回硬幣。確認金額後，服務人員會印發收條，經確認的硬幣將不會退還客戶。
5. 服務人員會檢查硬幣狀況。如發現雜物、生鏽、染色、沾水、發霉或不可辨認的硬幣，會取出並交還客戶，以免影響機器正常運作 (見註1)。
6. 硬幣必須通過硬幣點算機方可結算。硬幣可能因自然損耗而被硬幣點算機退回。
7. 客戶可將經點算的硬幣全數換作現金，或將全數或部分用作增值至儲值支付工具\*，例如八達通卡或電子錢包（包括支付寶香港，八達通銀包，拍住賞，TNG Wallet 及 WeChat Pay）。車內並設有公益金捐款箱方便市民捐款。（\*每個儲值支付工具的最高儲值額各有分別，客戶須向有關營運者查詢詳情。）
8. 收銀車不接受港幣以外的其他硬幣，亦不提供紙幣或硬幣找換服務。

此致

翠竹花園各住戶



翠竹花園業主立案法團 謹啟

二〇二三年六月二十九日